

# LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA

DIARIO POLÍTICO INDEPENDIENTE Y DE NOTICIAS  
ECO IMPARCIAL DE LA OPINIÓN Y DE LA PRENSA

Fundador: D. Manuel María de Santa Ana.

PUBLICIDAD

Los anuncios de todas clases referentes a Bancos y Sociedades, a precios convencionales.  
Se reciben en esta Administración y en todas las agencias de publicidad nacionales y extranjeras.  
Con arreglo a la Ley, cada anuncio pagará 10 céntimos por impreso de líneas.  
La correspondencia y otros dirigidos al ADMINISTRADOR, NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.—FRANQUEO CONCERTADO

PRECIO DE LA SUSCRIPCIÓN

MADRID: Edición de la mañana. 1 Pta. Mens.  
PROVINCIALES Y PORTUGAL. 2 Ptas. Trimestral.  
EXTRANJERO. 3 Ptas. Trimestral.  
ULTRAMAR. 4 Ptas. Trimestral.  
Por menor, 5 céntimos ejemplar.  
Redacción y Oficinas: Factor, 7, Madrid.

AÑO LIX.—NUM. 18.317.

Madrid.—Lunes 6 de Abril de 1908.

Ediciones Mañana, Tarde y Noche.

VINOS DE LA CASA DE LA LACUESTA, DE HARO,  
Desde 0,35. Botella.—Foral. 6. Teléfono 1.593.

## LA CABEZA Y EL BRAZO

### ¿Quién pagaba a Rull?

Los debates del proceso Rull arrojan ya datos sobrados para afinar rotundamente dos cosas: que Rull es sólo el brazo ejecutor, y que alguien pagaba a Rull lo bastante para que su familia viviese, para que la banda tuviese cubiertas sus necesidades, y para que Rull pudiese satisfacer todos sus vicios en continua orgía, de la que no faltaban ni el coche ni el champagne.  
Observando las explosiones, y después de racionales serenos, detunimos, y repetidas veces lo hemos escrito, que los atentados de Barcelona no eran producto de complet anarquista. Estudiando el curso de los debates, deducimos ahora que detrás de Rull hay alguien, persona individual ó persona jurídica, solitario ó Sociedad, que a Rull pagaba con espléndida, y por lo tanto, que esa persona es el cerebro que dirige el terrorismo.  
Ni el presidente, ni el fiscal, ni los acusadores han encaminado por ahí la prueba, y a juicio nuestro, han hecho mal, porque en ese asunto, no solamente interesa el que protesta. Interesa también, y muy mucho, llegar a conocer la procedencia del dinero, porque en conocerla está el éxito.  
Tenemos para plantear el problema datos exactos. La familia Rull vive durante los largos años sin pasar miseria. Los auxiliares de Rull viven durante ese tiempo sin ocuparse de nada. Rull vive ese mismo tiempo como un príncipe, y si *Memorias* dice que gastaba en coche *más que Casanovas*, los amigos y las Celestinas confirman que en jergas inacabables gastaba un caudal.  
El otro dato cierto, es el dinero dado por el Gobierno Civil, que no llega a 3.000 pesetas, según testimonio de gobernadores y policías.  
¿Como, pues, con 3.000 pesetas, vivir una familia, una banda y un libertino?  
Hasta ahora no se ha orientado la prueba hacia ese punto concreto; pero sabemos que ninguno de la banda trabajaba, que todos eran vagos, que Rull tenía, como ingreso único, su empleo en el Ayuntamiento, y que las cantidades que supone una vida de jolgorio, nadie dice de dónde procedían.  
Y como la familia vivía y la banda triunfaba, y Rull se daba vida de gran señor, preciso será reconocer que alguien atienda a las necesidades de toda esa gente, llenando sus bolsillos por mediación de Rull ó de otra persona.  
El dicho vulgar *de dónde saldrán esas misas?* tiene aplicación a este asunto, y en cuanto se pregunta *de dónde saldrá ese dinero?* queda planteado claramente el problema.  
Así planteado el problema, no tiene más que una respuesta, que es la solución. El dinero solo puede salir de donde existe. Luego la persona que a Rull dirige, y por la cual Rull trabaja, tiene dinero, y se lo da.  
La solución de que Rull trabajase por su cuenta sería admisible si Rull hubiese sido un desdichado hambriento y sin una peseta. Pero es inadmisibles desde el momento en que Rull tiene dinero, porque en seguida surgen las preguntas: ¿Quién se lo da? ¿Por qué se lo da? ¿Para qué se lo da?  
Si Rull obtuviese el dinero de un conocido, de un protector, de un amigo inocente, lo diría, porque ¿qué peligro hay en decir que se lo da D. Fulano en pago de tal ó de cual servicio? Probada la verdad, deshecho el cargo.  
Pero Rull no dice quien le dió y le da el dinero, y, por lo tanto, esa liberalidad encierra delito, y por eso Rull calla, por que, hablando, delataría.  
El problema es claro. Esos dos años de vida a lo gran señor, viviendo sin privaciones la familia y en la abundancia sus amigos, indican la existencia de unos miles de duros.  
Y por eso decimos que detrás de Rull hay alguien que tiene dinero y que se lo da.  
¿Quién es? ¿Allá los jueces, allá las autoridades, allá la policía. Nosotros sólo somos periodistas que observan, y que de cuando en cuando copian lo que el sentido común les dicta.

## ECOS DE LONDRES

### MAUD ALLAN

Y hoy es Maud Allan la diosa del momento, la reina de la actualidad, la sultana de la moda, etc., etc. Maud Allan baila en el Palace Theatre, que es el mismo teatro que se ha estrenado de entusiasmo ante la Tortajada y el Rosario Guerrero el año pasado y el antepasado.  
Esta Maud Allan es una bailarina más intelectual que nuestras ilustres compatriotas. El número sentimental de su repertorio es la danza de Salomé ante la cabeza de San Juan Bautista. La ocurrencia de hacer bailar a Salomé ante la testa del precursor fué de aquel gran fumista que se llamó Oscar Wilde. La música del baile es cosa de este otro gran fumista, menos gracioso, menos ligero, pero más práctico y solemne, que se llama Richard Strauss. El irlandés Wilde era un fumista espiritual; el prusiano Strauss es un fumista bismarckiano. Wilde no logró nunca que su obra *Salomé* se representase en Inglaterra. Ganó mucho dinero, se lo gastó alegremente, fué a la cárcel por escandaloso, y murió pobre en tierra extraña. Su último libro, *De profundis*, fué una epopeya de arrepentimiento, como sus obras de mejores tiempos fueron epopeyas de perversidad. Genio y figura...  
En cambio, Richard Strauss morirá rico. Ahora cree que va a darse una vuelta por España. ¡Gran cosecha de sensos musicales!

Pero hablábamos de Maud Allan. En el teatro parece una Tanagra. En la vida particular no es particularmente guapa. Bonita, esbelta, bien color, una narices artemisa. Una, ella, lleva un sombrero de magníficas plumas verdes, y las plumas varían más que ella.  
Como la *Salomé* de Wilde y la de Strauss no pueden representarse en Inglaterra, porque el censor lo impide, a causa precisamente de ese baile de la decapitación, el éxito de Maud Allan es enorme.  
En estas cosas de la censura el criterio que prevalece ahora en Inglaterra resulta muy curioso. La libertad para los músicos es casi absoluta. En cambio los teatros grandes no podrán tocar estos ni los otros asuntos. Para *Salomé*, drama y ópera, prohibición absoluta. Pero en qué de fonda la prohibición? ¡En el baile de Salomé! Pues para el baile de música-hall, ¡completa libertad!

Maud Allan baila con las piernas desnudas. Yo no puedo decir si baila bien ó mal. A mí me gusta mucho más la Tortajada. Esta inglesa ó norteamericana no tiene la menor idea de que los bailes orientales se bailan más con las caderas que con los pies y con los brazos.  
Pero no puede negarse a los brazos de Maud Allan cierto ritmo agradable, y un toque extraño y armonioso. Diríase que persigue más que actuar, el arte de la música, el perfil movido, que se va dibujando en nuestros párpados cerrados cuando oímos música.  
Es un baile más decorativo que el de nuestras bailarinas españolas, más apolítico, pero muchísimo menos edonisiaco. Todo Londres está loco con Maud. Respetemos esta locura, que solo durará otras dos semanas a lo sumo, y digámonos que no es para tanto.

## ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

### EL SR. DATO, HERIDO

En las primeras horas de la noche empezó a circular por Madrid, con insistencia, la noticia de que el presidente del Congreso de los Diputados, D. Eduardo Dato, se encontraba gravemente herido.  
El rumor, como es de suponer, produjo gran impresión en los Centros donde se reúnen periodistas, e hizo que tanto los reporteros políticos como los de sucesos, consagraran toda su actividad a informarse de lo ocurrido.  
Las primeras noticias solo decían que el Presidente de la Cámara popular había sido víctima de un grave accidente, y que se hallaba en su domicilio, en el cual no se facilitó noticia alguna del suceso.  
Lo que más contribuyó a aumentar la alarma fué el hecho, verdaderamente inexplicable, de que en el Gobierno Civil no se facilitara a los periodistas ni la más leve referencia de lo ocurrido, atribuyéndose esta impenetrable reserva a órdenes terminantes del Gobierno.  
A pesar de todo esto, los reporteros han logrado hacer la información, averiguando.  
Como ocurrió el accidente.  
Parece que ayer tarde salió el Sr. Dato, en compañía de varios amigos suyos, a dar un paseo en automóvil por la carretera del Pardo.  
Sin novedad llegaron los excursionistas al Real Sitio, de donde regresaron inmediatamente, porque la temperatura en aquellos lugares era bastante desagradable.  
De vuelta del Pardo, ya próximo a Madrid, no se sabe si por una falsa maniobra de la máquina, o por averías que sufriera la máquina, es lo cierto que el automóvil se desvió de la carretera, yendo a chocar contra un árbol.  
El choque resultó violentísimo, porque el automóvil marchaba a bastante velocidad; tan violento que el Sr. Dato fué lanzado a gran distancia del carruaje, y quedó tendido en tierra.  
Las personas que por aquel lugar circulaban y las que iban en el carruaje, poseídas de gran alarma, corrieron en auxilio del presidente del Congreso, al cual levantaron del suelo con la cara cubierta de sangre.  
Para apreciar la gravedad de las heridas, los acompañantes del Sr. Dato le lavaron el rostro, pudiendo apreciar que presentaba varias lesiones, como si hubieran sido producidas por instrumento cortante.  
Inquirida la causa de estas heridas, se vió que el Sr. Dato había caído sobre un montón de cristales, y que algunos pedazos de éstos se le habían incrustado en la cara.  
La primera cura.  
Colocado en el mismo automóvil, que sólo lo había sufrido pequeños desperfectos, se trasladó al herido a una farmacia de la calle de Lista.  
Con objeto de no pasar por las calles céntricas para llegar a la casa del Sr. Dato, que tiene su domicilio en la calle de Lagasca, núm. 4, el automóvil dió un pequeño rodeo por las afueras de la población, deteniéndose en la farmacia a que hemos aludido.  
Allí se hizo al Presidente del Congreso la primera cura, e inmediatamente se dió aviso a un médico para que le visitara en su domicilio.  
Las heridas.—Detalles.  
A última hora de la noche se pudo saber que las heridas que sufre el Sr. Dato, aunque le causan bastante molestia, no revisten

## REYES PRÍNCIPES

### POR TELEGRAMA DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL

#### La Reina Guillermina.

LA HAYA 5. La Reina Guillermina y el Príncipe consorte han marchado al castillo de Loo, donde se proponen pasar una temporada.  
Antes hicieron una visita a la Reina madre.  
La multitud tributó a las augustas personas entusiasta despedida.

#### La Reina Victoria de Suecia.

VENECIA 5. Esta mañana llegó a esta población la Reina Victoria de Suecia. Permanecerá aquí todo este mes.  
El duque de los Abruzzos.

#### ROMA 5. Esta mañana llegó el duque de los Abruzzos.

Después de la estación marchó directamente a visitar al Rey Víctor Manuel, y luego a la Reina madre.

#### El Rey de Sajonia.

BRUSELAS 5. El Rey de Sajonia ha llegado a Amberes.  
Viaja de rigoroso incógnito.

#### El Rey Leopoldo.

BRUSELAS 6. El Rey Leopoldo, que se halla completamente restablecido de su enfermedad, ha regresado hoy, a las ocho de la mañana, a esta capital.

#### Enfermo ilustre.

BERLIN 6. El conde de Lonyay, marido de la Archiduquesa Estefanía, hallase enfermo de cuidado.  
Padece congestión pulmonar.

#### Contra el heredero de Austria.

VIENA 6. Un telegrama de Budapest comunica que la generala húngara ha detenido en Hajdu Szovar, cerca de Debreczin, a dos anarquistas italianos, llamados Mezzafano y Taziano.  
Cada uno de ellos llevaba un revólver y un puñal.  
Se les acusa de estar comprometidos en una conspiración para atacar contra la vida del Archiduque Francisco Fernando, heredero de la Corona.

## ECOS DE ALEMANIA

### POR TELEGRAMA DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL

#### Manifestación prohibida.

BERLIN 6. La policía de Hamburgo ha prohibido que se celebre este año la manifestación tradicional que los socialistas se proponían celebrar el 1.º de mayo.  
La prohibición ha producido una agitación extraordinaria.

#### Monederos falsos.

Ha sido detenida en Berlín una banda de monederos falsos.  
Estaba perfectamente organizada y había dado ya grandes muestras de su lamentable actividad.

#### ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

### EL SR. DATO, HERIDO

En las primeras horas de la noche empezó a circular por Madrid, con insistencia, la noticia de que el presidente del Congreso de los Diputados, D. Eduardo Dato, se encontraba gravemente herido.  
El rumor, como es de suponer, produjo gran impresión en los Centros donde se reúnen periodistas, e hizo que tanto los reporteros políticos como los de sucesos, consagraran toda su actividad a informarse de lo ocurrido.  
Las primeras noticias solo decían que el Presidente de la Cámara popular había sido víctima de un grave accidente, y que se hallaba en su domicilio, en el cual no se facilitó noticia alguna del suceso.  
Lo que más contribuyó a aumentar la alarma fué el hecho, verdaderamente inexplicable, de que en el Gobierno Civil no se facilitara a los periodistas ni la más leve referencia de lo ocurrido, atribuyéndose esta impenetrable reserva a órdenes terminantes del Gobierno.  
A pesar de todo esto, los reporteros han logrado hacer la información, averiguando.  
Como ocurrió el accidente.  
Parece que ayer tarde salió el Sr. Dato, en compañía de varios amigos suyos, a dar un paseo en automóvil por la carretera del Pardo.  
Sin novedad llegaron los excursionistas al Real Sitio, de donde regresaron inmediatamente, porque la temperatura en aquellos lugares era bastante desagradable.  
De vuelta del Pardo, ya próximo a Madrid, no se sabe si por una falsa maniobra de la máquina, o por averías que sufriera la máquina, es lo cierto que el automóvil se desvió de la carretera, yendo a chocar contra un árbol.  
El choque resultó violentísimo, porque el automóvil marchaba a bastante velocidad; tan violento que el Sr. Dato fué lanzado a gran distancia del carruaje, y quedó tendido en tierra.  
Las personas que por aquel lugar circulaban y las que iban en el carruaje, poseídas de gran alarma, corrieron en auxilio del presidente del Congreso, al cual levantaron del suelo con la cara cubierta de sangre.  
Para apreciar la gravedad de las heridas, los acompañantes del Sr. Dato le lavaron el rostro, pudiendo apreciar que presentaba varias lesiones, como si hubieran sido producidas por instrumento cortante.  
Inquirida la causa de estas heridas, se vió que el Sr. Dato había caído sobre un montón de cristales, y que algunos pedazos de éstos se le habían incrustado en la cara.  
La primera cura.  
Colocado en el mismo automóvil, que sólo lo había sufrido pequeños desperfectos, se trasladó al herido a una farmacia de la calle de Lista.  
Con objeto de no pasar por las calles céntricas para llegar a la casa del Sr. Dato, que tiene su domicilio en la calle de Lagasca, núm. 4, el automóvil dió un pequeño rodeo por las afueras de la población, deteniéndose en la farmacia a que hemos aludido.  
Allí se hizo al Presidente del Congreso la primera cura, e inmediatamente se dió aviso a un médico para que le visitara en su domicilio.  
Las heridas.—Detalles.  
A última hora de la noche se pudo saber que las heridas que sufre el Sr. Dato, aunque le causan bastante molestia, no revisten

## Los sucesos de Roma

### Fin de la huelga.

ROMA 5. Considerábase terminada ya la huelga general.  
Por acuerdo de la Cámara del Trabajo, los obreros tranvía han reanudado sus tareas esta mañana.  
Créese que los demás oficios imitarán su conducta y que desde mañana volverán a funcionar todos los servicios.  
La ciudad ha recobrado su aspecto normal, y nada recuerda la agitación de los días pasados.  
Ayenas llegaron a Turín y Nápoles recibiendo también noticias tranquilizadoras.  
Los obreros han celebrado mitines, en los que las ideas de la huelga general han sido rechazadas.  
La policía ha puesto en libertad hoy a 147 manifestantes que se hallaban detenidos, y esta medida ha producido excelente efecto.

## APUROS DE LOS RICOS

### Por hacerse austriaca

#### VIENA 6. La estancia de los condes de Szecsenyi en esta capital ha dado lugar a escenas desagradables en la calle.

Apenas almorzaron en el hotel el conde Szecsenyi y su esposa la condesa, condesa Wamblich, salieron a dar un paseo por el Prater.  
El matrimonio se vió materialmente asaltado por una turba de mendicantes.  
Los condes no podían defenderse de aque-lla insoportable acometida y los costó gran trabajo poder salir del paseo y regresar precipitadamente al hotel.  
Llegaron a éste, llamaron por teléfono a la Delegación de policía solicitando auxilio.  
Era tiempo. Los pedigueros habíanse lanzado en pos de sus víctimas y los alrededores del hotel estaban atestados de gente.  
La manifestación llegó a revestir tales caracteres, que la policía tuvo que disolver los grupos.  
Con el mayor cuidado, toda aquella multitud de vagos y de pillos pedía dinero a grandes voces.

## TEATRO ESPAÑOL

### Beneficio de María Guerrero.—Estreno de «Figurar».

Por incoñecible caso en la literatura, uno de los autores más populares en Francia, *Marcel Donnay*, no era conocido de nuestro público, traducido al castellano.  
El autor de *Amantia*, escritor moderno, intencional y espiritual, había pasado firgamente entre nosotros, presentado por compañías extranjeras, y únicamente teníamos de él, en castellano, las referencias que había inspirado a algunos de nuestros autores. Hora era ya de que un escritor de su talla, académico, con escuela y corte de imitadores y figurando en primera línea entre los que sostienen la actual dramática francesa, apareciera firmemente traducido ante el público, que está sobradamente familiarizado con otros que, indudablemente, valen menos.  
María Guerrero, espíritu moderno, actriz de amplio gusto y merecido renombre, tuvo el acierto de elegir *Paratre* para su beneficio, y sólo el hecho de unir su nombre al de un escritor ilustre en el cartel en noche para ella tan solemne, mereció los más sinceros aplausos.

*Paratre*—en español *Figurar*—es una obra moderna, única y demandada, y donde todo basa en el adulterio, ese terrible drama social que ha sido y es fértil campo para los dramaturgos franceses!  
Con mano dura y desenfado pocas veces igualado, *Marcel Donnay* presenta un ambiente del gran mundo, apogado a la idea del dinero, y en el que las trabas y convenciones sociales desaparecen, con tal de llegar al logro de sus pasiones. La acción es poco, no porque no lo sea el asunto que en él se plantea, sino porque al autor no le convino acumular episodios, y únicamente al final del cuarto acto se presenta brutal y atropellador el drama. Hasta entonces la acción se desarrolló entre bastidores, y ante el espectador sólo se desarrollaron las consecuencias.  
Esto hizo, tal vez, que el público encontrara de poco interés la producción de *Donnay*, y como al propio tiempo la crudeza de algunas situaciones y frases parecieron excesivas, cierto espíritu de hostilidad se manifestó entre los espectadores, y esto hizo que *Paratre* no obtuviera la completa satisfacción que los talentos de su autor merecen.

Si allí no suceden más cosas ni se atropellan los acontecimientos, es sencillamente, porque el ilustre escritor, enamorado de otros procedimientos, quiso conceder todo a los por él sustentados, otorgando valor a la frase y despreciando el momento trágico, que apasiona y conmueve violentamente. De haber querido, el interés hubiera estado a las demás condiciones del drama; pero no es así, y por ello el público lo tachó a ratos de poco interesante y demasiado atrevido. Podrá ser lo primero; pero me oporto resultativamente a lo segundo, porque la moral que cada espectador exhibe en los momentos que más oportuno juzga, no es la moral de una sociedad entera, y aunque así sea,  
«Arrojad la cara, importa, que el espejo no hay por qué!»

Lo que desde luego es innegable, y en ello estuvieron conformes críticos y trovadores, es que *Donnay* es habilísimo pintor de tipos y caracteres. Sus frases son siempre oportunas e intencionales y caminan adonde deben ir, y producen el efecto deseado. En esto, *Donnay* es el amo.

Respecto a la traducción, es sencillamente primorosa, y el confesarlo así no ha tampoco de impedir a los traductores *Catarineu*, compañero de *Redacción*, y el otro *Bueno*, amigo querido. Ambos tienen sobradamente conquistado excelente puesto en la literatura para que de ellos pudiera esperarse otra cosa. *Bueno* y *Catarineu* son dignos traductores del autor, que tal vez ocupó el primer puesto actualmente en el teatro francés.

El conjunto logrado por la compañía del Español fué excelente, mereciendo plácemes la labor realizada, en primer lugar, por María Guerrero, gallardamente secundada por las Sras. *Bárceña*, *Roca*, *Cancio*, *Salvador* y *Villegas*, y los Sres. *Díaz de Mendoza* (*F*) y *M. Pañaca* y *Codina*.

Para todos hubo abundantes aplausos, y María Guerrero pudo contar la noche de ayer como una de las más felices de la campaña que ha realizado.  
Y ahora, como dijo el otro, «enhorabuena a todos». *A Donnay*, por haber escrito tan bella obra; a *Catarineu* y *Bueno*, por haber tenido el buen gusto de traducirla, y a los directores del Español, por el acierto de presentarla.

No hay pesame más que para aquellos que no lograron satisfacción completa con el drama del ilustre académico. ¡No todo habían de ser satisfacciones!—B.

## Los sucesos de Roma

### Fin de la huelga.

ROMA 5. Considerábase terminada ya la huelga general.  
Por acuerdo de la Cámara del Trabajo, los obreros tranvía han reanudado sus tareas esta mañana.  
Créese que los demás oficios imitarán su conducta y que desde mañana volverán a funcionar todos los servicios.  
La ciudad ha recobrado su aspecto normal, y nada recuerda la agitación de los días pasados.  
Ayenas llegaron a Turín y Nápoles recibiendo también noticias tranquilizadoras.  
Los obreros han celebrado mitines, en los que las ideas de la huelga general han sido rechazadas.  
La policía ha puesto en libertad hoy a 147 manifestantes que se hallaban detenidos, y esta medida ha producido excelente efecto.

## APUROS DE LOS RICOS

### Por hacerse austriaca

#### VIENA 6. La estancia de los condes de Szecsenyi en esta capital ha dado lugar a escenas desagradables en la calle.

Apenas almorzaron en el hotel el conde Szecsenyi y su esposa la condesa, condesa Wamblich, salieron a dar un paseo por el Prater.  
El matrimonio se vió materialmente asaltado por una turba de mendicantes.  
Los condes no podían defenderse de aque-lla insoportable acometida y los costó gran trabajo poder salir del paseo y regresar precipitadamente al hotel.  
Llegaron a éste, llamaron por teléfono a la Delegación de policía solicitando auxilio.  
Era tiempo. Los pedigueros habíanse lanzado en pos de sus víctimas y los alrededores del hotel estaban atestados de gente.  
La manifestación llegó a revestir tales caracteres, que la policía tuvo que disolver los grupos.  
Con el mayor cuidado, toda aquella multitud de vagos y de pillos pedía dinero a grandes voces.

## TEATRO ESPAÑOL

### Beneficio de María Guerrero.—Estreno de «Figurar».

Por incoñecible caso en la literatura, uno de los autores más populares en Francia, *Marcel Donnay*, no era conocido de nuestro público, traducido al castellano.  
El autor de *Amantia*, escritor moderno, intencional y espiritual, había pasado firgamente entre nosotros, presentado por compañías extranjeras, y únicamente teníamos de él, en castellano, las referencias que había inspirado a algunos de nuestros autores. Hora era ya de que un escritor de su talla, académico, con escuela y corte de imitadores y figurando en primera línea entre los que sostienen la actual dramática francesa, apareciera firmemente traducido ante el público, que está sobradamente familiarizado con otros que, indudablemente, valen menos.  
María Guerrero, espíritu moderno, actriz de amplio gusto y merecido renombre, tuvo el acierto de elegir *Paratre* para su beneficio, y sólo el hecho de unir su nombre al de un escritor ilustre en el cartel en noche para ella tan solemne, mereció los más sinceros aplausos.

*Paratre*—en español *Figurar*—es una obra moderna, única y demandada, y donde todo basa en el adulterio, ese terrible drama social que ha sido y es fértil campo para los dramaturgos franceses!  
Con mano dura y desenfado pocas veces igualado, *Marcel Donnay* presenta un ambiente del gran mundo, apogado a la idea del dinero, y en el que las trabas y convenciones sociales desaparecen, con tal de llegar al logro de sus pasiones. La acción es poco, no porque no lo sea el asunto que en él se plantea, sino porque al autor no le convino acumular episodios, y únicamente al final del cuarto acto se presenta brutal y atropellador el drama. Hasta entonces la acción se desarrolló entre bastidores, y ante el espectador sólo se desarrollaron las consecuencias.  
Esto hizo, tal vez, que el público encontrara de poco interés la producción de *Donnay*, y como al propio tiempo la crudeza de algunas situaciones y frases parecieron excesivas, cierto espíritu de hostilidad se manifestó entre los espectadores, y esto hizo que *Paratre* no obtuviera la completa satisfacción que los talentos de su autor merecen.

Si allí no suceden más cosas ni se atropellan los acontecimientos, es sencillamente, porque el ilustre escritor, enamorado de otros procedimientos, quiso conceder todo a los por él sustentados, otorgando valor a la frase y despreciando el momento trágico, que apasiona y conmueve violentamente. De haber querido, el interés hubiera estado a las demás condiciones del drama; pero no es así, y por ello el público lo tachó a ratos de poco interesante y demasiado atrevido. Podrá ser lo primero; pero me oporto resultativamente a lo segundo, porque la moral que cada espectador exhibe en los momentos que más oportuno juzga, no es la moral de una sociedad entera, y aunque así sea,  
«Arrojad la cara, importa, que el espejo no hay por qué!»

Lo que desde luego es innegable, y en ello estuvieron conformes críticos y trovadores, es que *Donnay* es habilísimo pintor de tipos y caracteres. Sus frases son siempre oportunas e intencionales y caminan adonde deben ir, y producen el efecto deseado. En esto, *Donnay* es el amo.

Respecto a la traducción, es sencillamente primorosa, y el confesarlo así no ha tampoco de impedir a los traductores *Catarineu*, compañero de *Redacción*, y el otro *Bueno*, amigo querido. Ambos tienen sobradamente conquistado excelente puesto en la literatura para que de ellos pudiera esperarse otra cosa. *Bueno* y *Catarineu* son dignos traductores del autor, que tal vez ocupó el primer puesto actualmente en el teatro francés.

El conjunto logrado por la compañía del Español fué excelente, mereciendo plácemes la labor realizada, en primer lugar, por María Guerrero, gallardamente secundada por las Sras. *Bárceña*, *Roca*, *Cancio*, *Salvador* y *Villegas*, y los Sres. *Díaz de Mendoza* (*F*) y *M. Pañaca* y *Codina*.

Para todos hubo abundantes aplausos, y María Guerrero pudo contar la noche de ayer como una de las más felices de la campaña que ha realizado.  
Y ahora, como dijo el otro, «enhorabuena a todos». *A Donnay*, por haber escrito tan bella obra; a *Catarineu* y *Bueno*, por haber tenido el buen gusto de traducirla, y a los directores del Español, por el acierto de presentarla.

No hay pesame más que para aquellos que no lograron satisfacción completa con el drama del ilustre académico. ¡No todo habían de ser satisfacciones!—B.

## Los sucesos de Roma

### Fin de la huelga.

ROMA 5. Considerábase terminada ya la huelga general.  
Por acuerdo de la Cámara del Trabajo, los obreros tranvía han reanudado sus tareas esta mañana.  
Créese que los demás oficios imitarán su conducta y que desde mañana volverán a funcionar todos los servicios.  
La ciudad ha recobrado su aspecto normal, y nada recuerda la agitación de los días pasados.  
Ayenas llegaron a Turín y Nápoles recibiendo también noticias tranquilizadoras.  
Los obreros han celebrado mitines, en los que las ideas de la huelga general han sido rechazadas.  
La policía ha puesto en libertad hoy a 147 manifestantes que se hallaban detenidos, y esta medida ha producido excelente efecto.

## APUROS DE LOS RICOS

### Por hacerse austriaca

#### VIENA 6. La estancia de los condes de Szecsenyi en esta capital ha dado lugar a escenas desagradables en la calle.

Apenas almorzaron en el hotel el conde Szecsenyi y su esposa la condesa, condesa Wamblich, salieron a dar un paseo por el Prater.  
El matrimonio se vió materialmente asaltado por una turba de mendicantes.  
Los condes no podían defenderse de aque-lla insoportable acometida y los costó gran trabajo poder salir del paseo y regresar precipitadamente al hotel.  
Llegaron a éste, llamaron por teléfono a la Delegación de policía solicitando auxilio.  
Era tiempo. Los pedigueros habíanse lanzado en pos de sus víctimas y los alrededores del hotel estaban atestados de gente.  
La manifestación llegó a revestir tales caracteres, que la policía tuvo que disolver los grupos.  
Con el mayor cuidado, toda aquella multitud de vagos y de pillos pedía dinero a grandes voces.

## TEATRO ESPAÑOL

### Beneficio de María Guerrero.—Estreno de «Figurar».

Por incoñecible caso en la literatura, uno de los autores más populares en Francia, *Marcel Donnay*, no era conocido de nuestro público, traducido al castellano.  
El autor de *Amantia*, escritor moderno, intencional y espiritual, había pasado firgamente entre nosotros, presentado por compañías extranjeras, y únicamente teníamos de él, en castellano, las referencias que había inspirado a algunos de nuestros autores. Hora era ya de que un escritor de su talla, académico, con escuela y corte de imitadores y figurando en primera línea entre los que sostienen la actual dramática francesa, apareciera firmemente traducido ante el público, que está sobradamente familiarizado con otros que, indudablemente, valen menos.  
María Guerrero, espíritu moderno, actriz de amplio gusto y merecido renombre, tuvo el acierto de elegir *Paratre* para su beneficio, y sólo el hecho de unir su nombre al de un escritor ilustre en el cartel en noche para ella tan solemne, mereció los más sinceros aplausos.

*Paratre*—en español *Figurar*—es una obra moderna, única y demandada, y donde todo basa en el adulterio, ese terrible drama social que ha sido y es fértil campo para los dramaturgos franceses!  
Con mano dura y desenfado pocas veces igualado, *Marcel Donnay* presenta un ambiente del gran mundo, apogado a la idea del dinero, y en el que las trabas y convenciones sociales desaparecen, con tal de llegar al logro de sus pasiones. La acción es poco, no porque no lo sea el asunto que en él se plantea, sino porque al autor no le convino acumular episodios, y únicamente al final del cuarto acto se presenta brutal y atropellador el drama. Hasta entonces la acción se desarrolló entre bastidores, y ante el espectador sólo se desarrollaron las consecuencias.  
Esto hizo, tal vez, que el público encontrara de poco interés la producción de *Donnay*, y como al propio tiempo la crudeza de algunas situaciones y frases parecieron excesivas, cierto espíritu de hostilidad se manifestó entre los espectadores, y esto hizo que *Paratre* no obtuviera la completa satisfacción que los talentos de su autor merecen.

Si allí no suceden más cosas ni se atropellan los acontecimientos, es sencillamente, porque el ilustre escritor, enamorado de otros procedimientos, quiso conceder todo a los por él sustentados, otorgando valor a la frase y despreciando el momento trágico, que apasiona y conmueve violentamente. De haber querido, el interés hubiera estado a las demás condiciones del drama; pero no es así, y por ello el público lo tachó a ratos de poco interesante y demasiado atrevido. Podrá ser lo primero; pero me oporto resultativamente a lo segundo, porque la moral que cada espectador exhibe en los momentos que más oportuno juzga, no es la moral de una sociedad entera, y aunque así sea,  
«Arrojad la cara, importa, que el espejo no hay por qué!»

Lo que desde luego es innegable, y en ello estuvieron conformes críticos y trovadores, es que *Donnay* es habilísimo pintor de tipos y caracteres. Sus frases son siempre oportunas e intencionales y caminan adonde deben ir, y producen el efecto deseado. En esto, *Donnay* es el amo.

Respecto a la traducción, es sencillamente primorosa, y el confesarlo así no ha tampoco de impedir a los traductores *Catarineu*, compañero de *Redacción*, y el otro *Bueno*, amigo querido. Ambos tienen sobradamente conquistado excelente puesto en la literatura para que de ellos pudiera esperarse otra cosa. *Bueno* y *Catarineu* son dignos traductores del autor, que tal vez ocupó el primer puesto actualmente en el teatro francés.

El conjunto logrado por la compañía del Español fué excelente, mereciendo plácemes la labor realizada, en primer lugar, por María Guerrero, gallardamente secundada por las Sras. *Bárceña*, *Roca*, *Cancio*, *Salvador* y *Villegas*, y los Sres. *Díaz de Mendoza* (*F*) y *M. Pañaca* y *Codina*.

Para todos hubo abundantes aplausos, y María Guerrero pudo contar la noche de ayer como una de las más felices de la campaña que ha realizado.  
Y ahora, como dijo el otro, «enhorabuena a todos». *A Donnay*, por haber escrito tan bella obra; a *Catarineu* y *Bueno*, por haber tenido el buen gusto de traducirla, y a los directores del Español, por el acierto de presentarla.

No hay pesame más que para aquellos que no lograron satisfacción completa con el drama del ilustre académico. ¡No todo habían de ser satisfacciones!—B.

## Los sucesos de Roma

### Fin de la huelga.

ROM



ZARAGOZA

(CONFERENCIAS TELEFONICAS)

Granada en la Exposición.

ZARAGOZA 5. Según noticias recibidas de Granada, han sido expuestas para el público las vietas, las obras que han de figurar en la Exposición Hispanoamericana, que remitirá la Escuela de Artes e Industrias de aquella ciudad.

Han desfilado ante ellas numerosas personas de todas las clases sociales, para admirar las obras de los artistas.

En breve serán remitidas a Zaragoza.

Exposición de muñecas.

El Consejo de la Caridad tiene en estudio el proyecto de una Exposición de muñecas, que se celebrará en uno de los locales de la Casa de Caridad.

Seguramente esta idea merecerá el apoyo de todas las damas zaragozanas, y contribuirá a su bienestar social.

La rifa de las muñecas se verificará en el mes de octubre.

También se rifará un magnífico automóvil.

El precio de cada billete será el de 25 céntimos, y para este objeto se utilizarán artísticas postales.

Vista de un proceso.

Para mañana está señalada en la Audiencia una vista en juicio por jurados, por heridas causadas al alcalde de Santa Eulalia de Gállego.

Hay cuatro procesados.

Los hechos fueron motivados por haber recurrido dicho alcalde, que se hallaba a pocos pasos de su casa, a unos cuantos mozos que andaban rondando el barrio.

Peregrinaciones.

Además de la peregrinación de Valencia, es esperada otra de Lourdes.

El número de expedicionarios esperado asciende a 2.500.

La peregrinación llegará a las nueve y media de la noche.

Al día siguiente confluenciarán y conculgarán, saliendo después para Barcelona, Monserat y Lourdes.

El prelado de la diócesis de Navarra ha dirigido a sus feligreses una circular para constituir una peregrinación al Pilar.

La peregrinación tendrá lugar en dos épocas: una de 1.º de mayo a 8 de julio y otra de 1.º de septiembre a 8 de octubre.

En Pamplona se ha constituido una Comisión ejecutiva encargada de organizar estas peregrinaciones.

Varias noticias.

Ha salido para Madrid el comisario regio, Sr. Pellejero.

Se ha fallecido el maestro de capilla del Pilar, D. Antonio Granada.

Ha regresado de Madrid el gobernador civil Sr. Tejón.

De Barcelona ha llegado D. José Ortega y Munilla.

En Caspe ha sido encontrada una paloma mensajera que llevaba una cinta con la inscripción «Viva Alfonso XIII», y el número 315.

Ha fallecido en Calatayud la centenaria Ramona Monteagudo.

Preparativos.

Bajo la presidencia del Sr. Paraiso, se ha reunido la Sección de Hacienda del Comité ejecutivo.

Después de una laboriosa discusión, adoptó diferentes acuerdos.

Trató también del programa de fiestas para el día 1.º de mayo, que habrá de celebrarse en el recinto de la Exposición, pero no recayó acuerdo definitivo, esperando el regreso del comisario regio, Sr. Pellejero, que se encuentra en Madrid.

El Comité quedó enterado de una comunicación de Ciudad Real y de varios particulares en demanda de terrenos, acordando contestar expresando la imposibilidad de acceder a sus deseos por carecerse de espacio en la huerta de Santa Eulencia.

La Comisión ha concedido tarjetas para entrar en la Exposición, visitarla sólo hasta el día 30, no teniendo derecho a ellas más que los expositores y los obreros que ejecutan los trabajos.

La inauguración.

El Comité tiene en estudio el acto de la inauguración de la Exposición hispanoamericana.

Respecto a las invitaciones, procurará ponerse de acuerdo con la Comisaría regia y con el Comité ejecutivo.

Envío de objetos.

Se han recibido multitud de objetos.

Han llegado ochenta y cuatro grandes bultos, enviados por el ministerio de Fomento.

Mateo

Lo de la Caja de Depósitos

El juez de instrucción del distrito del Centro ha dictado auto de procesamiento y orden de prisión contra Ricardo Zavala y García, franco.

Hoy prestaron declaración ante el mismo funcionario judicial cuatro empleados de la Caja de Depósitos, que hicieron manifestaciones referentes a la forma en que retiraban las fianzas y los requisitos legales que hay que cumplir para conseguirlo.

El juez practicará mañana diligencias de registro en el domicilio de Ricardo Zavala.

En Inglaterra

POR TELEGRAFO

DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL

En honor de un socialista.

LONDRES 6. Ayer se celebró un mitin monstruoso en Albert Hall, organizado por los socialistas para festejar el regreso del batallador diputado obrero Mr. Keir.

El diputado socialista a quien sus compañeros agasajaban, acaba de hacer una excursión por las más importantes colonias británicas.

Centros, Academias Reuniones y Sociedades

ASOCIACION ESPANOLA DE CIRUGIA.

Mañana, a las seis de la tarde, se reunirá en el local de la Real Academia de Medicina los cirujanos de Madrid, para tratar de asuntos importantes, relacionados con el próximo Congreso Español de Cirugía.

La Comisión organizadora de dicho Congreso ruega a los señores que no hayan recibido la invitación personal, se consideren convocados para esta reunión.

SOCIEDAD DE COCHEROS EL NUEVO PORVENIR.

Esta Sociedad celebra junta general ordinaria el día 8, a la una de la madrugada para amanecer el 9, en el Centro Obrero, Relatores, 24, principal.

SOCIEDAD GINECOLOGICA ESPANOLA.

Esta Sociedad celebrará sesión científica el miércoles, a las seis y media de la tarde en su local, calle de la Montera, 22, bajo.

El doctor Blanc disertará sobre «Síndromes pseudocóxicos», y los doctores Cerecedo y Casanovián tratarán la discusión de los casos presentados de clamping.

Figuerola.

EN PARIS

Ayer y hoy

POR TELEGRAFO

DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL

Paris 5.

La marquesa de Aronim Visconti, enes Pezart, ha ofrecido al Colegio de Francia 10.000 francos, para fomentar la producción de trabajos históricos.

Paris 6.

Durante la mañana de hoy ha habido completa tranquilidad en la Bolsa del Trabajo.

El señor de Saint Antoine 100 heligistas procuraban hacer que los que trabajaban abandonaran sus tareas.

La policía dispersó a los agitadores, sin producirse ningún incidente de interés.

Para el centenario

Continúan recibiendo donativos para las fiestas del Centenario.

Los últimos recibidos son los siguientes:

Gran Peña, 5.000 pesetas; Sres. Sbarbi y Osuna, 50; duque Monteliano, 200; don Esteban Campos, 5; D. León Sáinz de Robles, 5; maques de Valdeiglesias, 50; don Fernando Muniesa, 25; D. César Chicote, 15; D. Rafael Fernández Calzada, 100.

BOLSA

MADRID

COTIZACIONES

VALORES DEL ESTADO

Interior.

Fin corriente, 83 45 88 50

Idem próximo, 83 45 88 50

Serie F de 50.000 ptas. nominales, 83 45 88 50

» E. de 25.000 » » 83 45 88 50

» D. de 12.500 » » 83 45 88 50

» C. de 6.250 » » 83 45 88 50

» B. de 3.125 » » 83 45 88 50

» A. de 1.562 » » 83 45 88 50

» G. y H. de 100 y 200 » » 83 45 88 50

En diferentes series, 83 45 88 50

Amortizable.

Serie F de 50.000 ptas. nominales, 102 101 90

» E. de 25.000 » » 101 95 101 95

» D. de 12.500 » » 102 101 95

» C. de 6.250 » » 102 101 95

» B. de 3.125 » » 102 101 95

» A. de 1.562 » » 102 101 95

En diferentes series, 102 101 95

Obligaciones del Tesoro.

Serie A, de 500 pesetas, 101 80

Serie B, de 500 » » 101 80

Otros valores.

Oblig. Dip. Prov. de Madrid, 101 80

Idem del Ayuntamiento de idem, 102

Idem id. Erianzer, 69

Idem id. por resultas, 86

Idem id. por resultas, 86

Idem id. por resultas, 86

Banco de España, 461

Comp. Arrendat. de Tabacos, 415

Banco de Castilla, 39

Banco Hispanoamericano, 148

Banco Español de Crédito, 115

Banco Hipotecario, 115

Banco Río de la Plata, 409

Azúcar de España, Preferentes, 105

Idem ordinarias, 105

Idem obligaciones, 105

Unión Española de Explosivos, 828

Alton Hornos de Vizcaya, 276

Metalurgías Duro Falguera, 48

Acciones C. Norte, fin de mes, 80

M. Z. A., 96

Obligación F. N., emisión 1905, 96

Idem M. Z. A., especial Arisa, 106

Idem id. serie C, A por 100, 99

Obligaciones Maritima Elctra, 99

» Elctra Chamberi, 99

» Mediodía, 99

CAMBIOS

Londres vista, 29 88 29 84

Paris vista, 14 85 14 80

OPERACIONES

A por 100 interior contado, 854,000

5 por 100 amortizable, 527,500

Paris vista, 1,200,000

EL SEU CORREO.

Interior fin corriente, 39-40 días. Id. fin próximo, 00-00.

BARCELONA

Barcelona 6. Interior, 88-85. -Nortes 69-10. -Alicantes, 92-50.

PARIS

Paris 6. Exterior, 93-80. -Nortes, 98-6. -Zaragoza 82.

Cómo se evita el peligro

Los artículos de perfumería deben ser elegidos con cuidado, para evitar falsificaciones peligrosas.

La perfumería de la calle de Peligros, 1 duplicado, garantiza la legitimidad y excelencia de sus productos. Agua de Colonia concentrada.

Las provincias

Mitín político.

CACERES 5. A las siete y media se celebró en el teatro Principal el mitin demócrata.

Hablaban los Sres. Herrero, Brea, Enciso y Crellmet, que fueron muy aplaudidos.

También pronunciaron dos discursos los Sres. Ruas Mateos y Armillas, que el auditorio aplaudió también con entusiásticos aplausos.

El último ha sido nombrado jefe del partido demócrata de la provincia.

Después del mitin se celebró un banquete en el teatro Variétés, con asistencia de numerosos comensales.

Contra un traslado.—Protestas del Comercio.

CORUNA 5. El comercio de esta plaza está disgustadísimo por la inesperada noticia del traslado del director de la sucursal del Banco de España, D. José Suárez Figueroa, que goza de grandísimas simpatías en la ciudad.

Para dar forma a este disgusto se han reunido la Sociedad Industrial Coruñesa, la Cámara de Comercio y el Consejo provincial de banqueros y corredores de comercio, acordando protestar del traslado. A este efecto, han dirigido violentos telegramas al Sr. Sánchez Guerra, en los que piden la revocación de la orden de traslado a la sucursal de Tortosa.

También se ha telegrafiado al Sr. González Besada, al marqués de Figueroa y a los diputados de la Corona y de la región.

Dícese que el traslado responde a una poderosa influencia, para traer a un personaje a regir la sucursal del Banco en la Corona.

Una Comisión de la sucursal y del comercio de toda la región, ruegárame transmita su protesta.

En el caso de que no se deje sin efecto el traslado, se celebrará una manifestación unánime de desagravio, cerrando todos los establecimientos.

El Sr. Suárez llevaba seis años en Coruña, habiendo aumentado los beneficios del Banco bajo su dirección en esta sucursal, de 13.000 pesetas a 350.000, a que se elevaron en el último balance.

Los tripulantes de los vapores de pesca ejercen coacción sobre los esquiroles, amenazándolos con armas de fuego.

Las autoridades intervienen con severidad, habiendo algunas detenciones.

Se habla de que en breve se cerrarán las Sociedades de pescadores, que son el foco de la coacción.

FERRÓL 6. Los comerciantes ferrolanes se muestran disgustados por la inesperada orden del traslado del director de la Sucursal del Banco de España.

Se reconocen firmas para un mensaje de protesta.

La Cámara de Comercio, en sesión extraordinaria ha acordado telegrafiar al Banco pidiendo que se deje sin efecto el traslado. Telegrafió también al Sr. Canalejas, rogándole que interponga su influencia para evitar que el traslado del director sea un hecho.

Temporal.

BILBAO 5. Un fuerte temporal de lluvia y granizo ha impedido que se celebren la jurra de la bandera y la corrida de toros.

En los montes próximos cae copiosa nevada.

Terrible nevada.

MIRANDA 6. Ha caído una copiosísima nevada.

Las mieses, que ya están adelantadas, doblan sus tallos al peso de la nieve.

El deshelado es rápido.

Temese que los ríos próximos se desbordeen con los deshelos.

Continúa nevando.

Muerto por un rayo.

TORREDONJIMENO 6. Se han tenido algunas noticias de que en el próximo cortijo de Lomines cayó un rayo el día 4, ocasionando la muerte de un trabajador, que pereció carbonizado.

Gobernador enfermo.—Proyecto importante.

VALENCIA 6. A consecuencia de un enfriamiento que sufrió ayer, guarda cama el gobernador civil. Muchas personalidades han estado en su domicilio a dejar tarjeta.

En el salón de sesiones de la Diputación se reunirá mañana la Comisión mixta de representantes del Ayuntamiento del litoral y diputados provinciales, para ultimar los detalles preparatorios de una Asamblea, que se celebrará en breve, con objeto de pedir al Gobierno la conclusión del ferrocarril directo que irá desde Valencia a Alicante, uniendo los puertos de la costa.

Asistirá Canalejas a la Asamblea.

Reina gran entusiasmo ante semejante mejora.

Nevando.—Dos asfixiados.

BURGOS 6. Todo el día está nevando copiosamente, como no había ocurrido en todo el invierno, que iba resultando benigno, relativamente.

En el pueblo de Cerezo de Río Tirón, se ha incendiado una casa, pereciendo asfixiados un individuo llamado Sebastián Busto y un niño.

La división de Canarias.

ARRIPEDE DE LANZAROTE 6. Como los alcaldes de esta isla han telegrafiado al de Las Palmas adiriéndose al proyecto de división de la provincia, debió hacer constar, en nombre y por encargo de las más significadas personalidades, que dichos alcaldes no representan las aspiraciones del país, el cual protesta indignado de la irrisoria medida.

Reina gran excitación popular, pues aquí son todos contrarios a la división.—Manuel Fernández.

SENADO

Lunes 6.

Empieza la sesión a las cuatro menos veinte, presidiendo el general Azcárraga.

En el banco azul el presidente del Consejo y los ministros de Estado, Gracia y Justicia, Hacienda e Instrucción pública.

Ruegos y peticiones.

El Sr. DE BUEN pide el aumento de sueldo para el personal del Cuerpo de Aduanas.

El ministro de HACIENDA, reconociendo lo justo de la petición, promete estudiar el asunto.

Da las gracias el Sr. DE BUEN, y confía en los buenos propósitos del ministro.

Un señor senador pide apoyo material y moral del Gobierno para la Academia de Bellas Artes de Málaga.

El ministro de INSTRUCCION PUBLICA dice que procurará fomentar sus enseñanzas, si se lo consentían las cifras del presupuesto.

El Sr. LOIGORRY dice que así como existe una ley de Accidentes del trabajo para los pasajeros que se inutilizan en obras de particulares, debía el Gobierno redactar un proyecto de ley encaminado a indemnizar a los soldados y marineros que asimismo se inutilizaran sirviendo en el Ejército y en la Armada.

El Sr. DE BUEN dirige a los ministros de Guerra y Marina, y como no se hallan presentes, la Mesa promete ponerlo en conocimiento de uno y otro.

El Sr. PALOMO formula un ruego sin interés.

ORDEN DEL DIA

Ley de Explosivos.

Continúa este debate.

El PRESIDENTE concede la palabra para explicar el Sr. CAPEDEON, y éste dice que con mucho gusto oíría antes el discurso del presidente del Consejo.

El Sr. MAURA: ¡si yo no he pedido la palabra!

El Sr. CAPEDEON: Entonces hablaré yo.

Dice que su discurso quedó contestado por la Comisión y por el ministro, puesto que no reconocieron algunas de sus principales observaciones.

Entonces, como ya dije, que esta ley es innecesaria, y vuelve a censurar se entreguen a funcionarios del orden administrativo facultades que solo pueden residir en los Tribunales.

Sigue sosteniendo que esta ley es anticonstitucional.

Rectifica el ministro de GRACIA Y JUSTICIA, rechazando la anticonstitucionalidad de la ley. Si ésta lo es, también—dice—lo fueron las de 1894 y 96, que vosotros, los liberales, votasteis y aplaudisteis, y el Sr. Capedeon refrendó la primera de ellas, como ministro de Gracia y Justicia.

El conde de TEJADA DE VALDOSERA, presidente de la Comisión, lee párrafos de un discurso pronunciado por el Sr. Romero Girón al discutir la ley de 1896, para probar que a tan conspicua liberal no se le ocurrió decir que era contraria a preceptos constitucionales.

El Sr. CAPEDEON dice que de lo leído por el conde de Tejada de Valdosera no se deduce nada de lo que pretendía demostrar, y respecto de la de 1894 sostiene era perfectamente constitucional cuanto en ella se determinaba para perseguir los Centros y Sociedades ilícitas.

El Sr. ARAMBURU rectifica también, calificando la ley de agravio para el sentido jurídico y de atentado a la Constitución.

Auda al Presidente del Consejo para que diga que quiere decir terrorismo en el dictamen, y define perfectamente su significado y todo lo que entraña, pues hace falta esa opinión tan autorizada, después de haber oído contrarias manifestaciones respecto de ellas, por el ministro y por la Comisión.

«Es una ley que castiga delitos cometidos por medio de explosivos? Pues digo así; pero no se emplee la palabra terrorismo; que es abstracto e indeterminado.»

«Es el objeto la finalidad con que se emplea esa palabra?»

«Pues es necesario que lo sepamos.»

Continúa la sesión.

CONGRESO

Lunes 6.

A las tres y media abre la sesión el señor Aparicio.

Los Sres. MUNOZ CHAVES y BENTEZ DELUGO formulan ruegos de interés local.

ORDEN DEL DIA

Pónese a discusión el dictamen de la Comisión sobre el proyecto de ley relativo al nombramiento, ascenso y separación de los funcionarios dependientes del ministerio de la Gobernación.

El Sr. PACHECO formula ligeras observaciones y le contesta

